Datos necesarios para el Acta de menores de edad

公正証書・作成用データ記入用紙（未成年者用）

Por favor, **rellene en carácteres latinos** los siguientes datos necesarios para preparar el Acta de menores :
公正証書を作成するために、下記のデータが必要になりますので**必ずローマ字でご記入下さい**:

Nombre del **Padre** （**父親** 名）:
Apellidos del **Padre** （**父親** 姓）:
Fecha de nacimiento（生年月日）:
Lugar de nacimiento（出生地）:
Documento de identificación（身分証明書の種類）:
Número （身分証明書番号）:
Fecha de expedición （身分証明書の発行日）:
Nombre de la **Madre** （**母親** 名）:
Apellidos de la **Madre** （**母親** 姓）:
Fecha de nacimiento（生年月日）:
Lugar de nacimiento（出生地）:
Documento de identificación（身分証明書の種類）:
Número （身分証明書番号）:
Fecha de expedición （身分証明書の発行日）:
Domicilio de los **Padres** （**両親**の現住所）:
Tel. (連絡先の電話番号):
Nombre del **menor** (**未成年者本人**の名) :
Apellidos del **menor** (未成年者本人の姓) :
Número de pasaporte (パスポート番号) :
Fecha de expedición (発行日) :
Nombre de la escuela en España（スペインで所属する**学校名-施設名**）:(en caso de estudios en España)
Domicilio de la escuela (学校・施設名の住所) :
Fecha de comienzo de la estancia (スペイン到着日) :
Fecha de finalización de la estancia (スペイン出国日) :
Nombre y apellido del **Representante Legal-Residente en España** :
(スペインにおける法定代理人=スペインの定住者・保護者=の氏名) :
Número de D.N.I. (法定代理人=**スペイン人の場合**の身分証明書番号) :
Número de N.I.E (法定代理人=**スペイン人以外の国籍の場合**の身分証明書番号) :
Domicilio (法定代理人の**スペインの住所**) （**スペインの定住者のみ可能**）:

Adjunte una fotocopia de los documentos de identificación. (必ず身分証明書のコピーも添付して下さい)
También necesitará presentar el certificado oficial que indique la relación familiar y la Patria Potestad del menor de edad.(親子関係及び親権を証明する公的書類-戸籍謄本等・を提出)
A base de estos datos se preparará el Acta para menores de edad y **los padres deberán presentarse en esta Embajada para firmarlo delante del Cónsul**. **Si los padres no se encuentran en Japón No se podrá expedir este Acta.**
上記のデータに基づき正式な公正証書を作成し、**ご両親（離婚・死別の場合は親権者のみ）**は、領事の面前で署名するために、当大使館に出頭しなければなりませんので,**日本にいない場合は公正証書の発行ができませんのでご注意下さい。**

01-04-2011